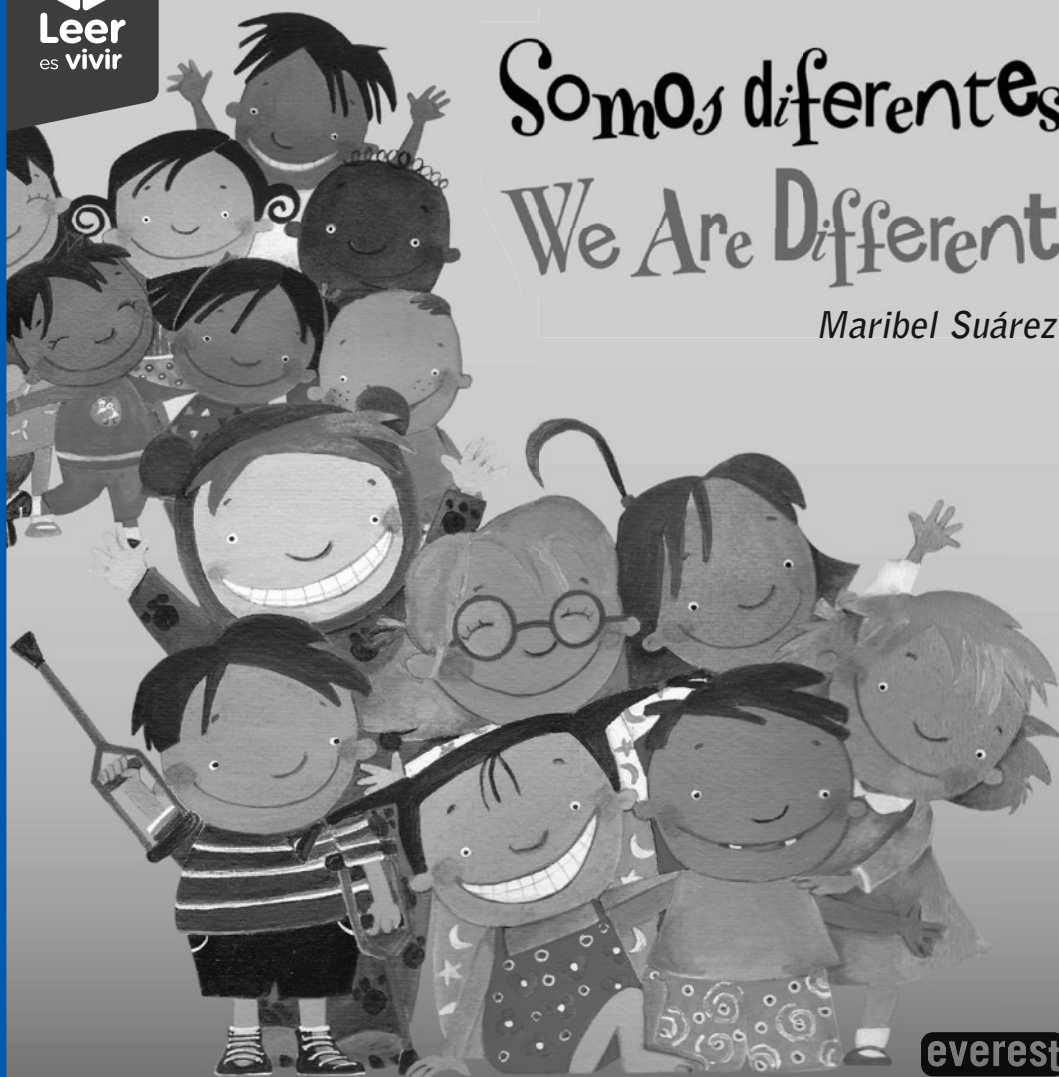




2ª EDICIÓN

Somos diferentes We Are Different

Maribel Suárez



Nivel Aprendizaje Lector

A partir de 3 años

everest

Guía de **Lectura**



Argumento

En esta obra no hay argumento como tal. La autora ha asociado características físicas determinadas a preciosos dibujos de niños y niñas que se presentan al lector con total naturalidad y sin ningún complejo. El mensaje es muy claro: aun en las diferencias, todos somos iguales y ningún elemento de nuestra fisonomía debe predisponer al complejo, al sarcasmo o a la burla.

Mostrarnos tal y como somos es la mejor manera de relacionarnos de un modo sano con quienes nos rodean. La «perfección física» solo existe en la mente, verdaderamente enferma, de quienes no saben reconocer la belleza de la diferencia. ¡Ellos se lo pierden! Solo hay dos cosas que envidiar en los demás: su alegría y su enorme corazón.

Personajes

Niños con muletas, de color, pálidos, con grandes orejas, enormes dientes, obesos, pequeños, pelirrojos, de cabello aleonado, delgados, grandes, pecosos, con cejas pobladas, lentos, sordos, miopes, demasiado altos, narigudos... pero todos amables, sonrientes y felices.

Comentario de orientación

El libro hace observar a los niños las distintas características físicas que nos hacen distintos y únicos. En él se muestran de forma divertida y respetuosa algunas de estas diferencias significativas que pueden acomplejar a alguno de los que las presentan y que en algunas ocasiones pueden ser en el colegio objeto de chanza o desconsideración.

La obra destaca que todos presentamos alguna característica diferencial y que no por ello debemos acomplejarnos.

Todo lo contrario: en la diferencia está el gusto.

Este libro se presenta además en una edición bilingüe español-inglés.

Autora e ilustradora

M.^a Isabel Suárez nació en Ciudad de México.

Estudió la licenciatura en Diseño Industrial e Historia del Arte en la Universidad Nacional Autónoma de México, y la Maestría en Investigación de Diseño Gráfico en el Royal College of Art de Londres (Reino Unido).

Trabajó como responsable del departamento de Proyectos especiales de la Dirección General de Actividades Musicales de la Coordinación Cultural, Sala Nezahualcóyotl de la UNAM de 1995 a 2000.

Es editora de la línea infantil del Grupo editorial Mondadori desde 2002.

Ha hecho esmalte y grabado en metal, y desde 1985 se dedica a la ilustración de libros infantiles, y tiene publicadas más de cincuenta obras en editoriales de México, Colombia, España, Reino Unido, Corea y los Estados Unidos de Norteamérica.

Referencias curriculares

CONTENIDOS Y CONOCIMIENTOS

- Las diferencias individuales • Partes del cuerpo • Vocabulario inglés • Discapacidades físicas • La amistad • La solidaridad • El respeto

HABILIDADES Y DESTREZAS

- Búsqueda de información de forma autónoma • Aumento de vocabulario en lengua inglesa • Reconocimiento de diferencias individuales

ACTITUDES

- Respeto a las diferencias • Reconocimiento de defectos propios • Armonía • Patrones de belleza • Ayuda a los demás • Empatía

Vocabulario básico (español-inglés)

Delgadez, obesidad, sordera, corazón, belleza, gordura, pecas, orejas, nariz, pelo, cejas, lentitud y amistad.

Propuestas de actividades por competencias

COMPETENCIA EN COMUNICACIÓN LINGÜÍSTICA

- Clasificar por orden alfabético las palabras que definen las características físicas expresadas en el libro y escribir a su derecha la correspondiente traducción al inglés. Hacer a continuación que los niños las memoricen.
- Realizar un debate en clase sobre las limitaciones o discapacidades físicas que se han leído en el libro, intentando la mayor precisión en su descripción. Hacer que los niños expresen libremente sus opiniones sobre ellas orientando positivamente el debate hacia la total integración de quienes las sufren en su propio entorno.

COMPETENCIA MATEMÁTICA Y COMPETENCIA EN CIENCIA, TECNOLOGÍA E INGENIERÍA

- Contar el número total de personajes del libro que aparecen dibujados en la penúltima página. Establecer con las fichas anteriores distintas clasificaciones a propuesta del profesor (por género, color de pelo, altura, discapacidad, limitación, etcétera). Crear nuevas fichas con personajes sugeridos por los niños.
- Hacer que los niños establezcan criterios subjetivos de medida de los niños del aula en las siguientes magnitudes físicas: altura y peso.
- Llevar al aula un metro y una balanza de baño, y pesar y medir a todos los niños. Establecer a continuación la clasificación objetiva de mayor a menor magnitud y comparar las medidas obtenidas con las subjetivas anteriores.

- Hacer que los niños comenten las consecuencias y limitaciones en la vida diaria que, a su juicio, determina la presencia de algunas discapacidades (ceguera, sordera, mudez, imposibilidad de movimiento de brazos o piernas, etcétera). Explicar, a continuación, los mecanismos de ayuda que se pueden utilizar para paliar en todo o en parte estas situaciones.
- Hacer que, a modo de juego, algunos niños que lo deseen simulen tener alguna limitación física (tapándoles los ojos con una venda, colocando tapones en sus oídos, evitando que hablen durante un momento, sujetando una mano a la cintura, etcétera) para que puedan experimentar las sensaciones y cambios que se producen en su vida habitual y comprendan las dificultades reales a las que se enfrentan las personas que las sufren.

COMPETENCIA DIGITAL

- Buscar en internet la siguiente página web de la propia autora:

www.maribelsuarez.com

Hacer un resumen de la información obtenida que los niños hayan considerado más interesante.

- Visitar la siguiente página web y navegar libremente por sus principales contenidos para elegir alguno de los juegos propuestos y, después, usarlos en la propia clase:

<http://www.cucurru.com/libros-para-descargar-en-formato-word-de-la-once/index.html>

COMPETENCIA EN CONCIENCIA Y EXPRESIÓN CULTURALES

- Hacer que los niños dibujen en la clase distintos personajes (humanos o animales, reales o ficticios) con características físicas muy exageradas y que les comenten a sus propios compañeros el resultado de su trabajo evitando cualquier manifestación de burla o desprecio.
- Leer en la clase alguno de los cuentos o visionar películas clásicas cuyos personajes centrales presentan características físicas especiales como, por ejemplo: Pulgarcito, el patito feo, el soldadito de plomo, Dumbo, Pinocho, los tres cerditos, la bella y la bestia, etcétera, destacando siempre el valor de sus protagonistas por encima de sus limitaciones físicas aparentes.

COMPETENCIA PERSONAL, SOCIAL Y DE APRENDER A APRENDER

- Realizar con los niños una asamblea en la que se recojan la mayor parte de las profesiones relacionadas con el cuidado de personas con problemas físicos, en especial niños. Si fuese posible, hacer que algún profesional se acerque a la escuela infantil o al colegio y explique a los niños directamente sus funciones y los objetivos principales de su trabajo.
- Visitar una biblioteca pública y solicitar al bibliotecario o bibliotecaria que facilite a los niños libros ilustrados escritos en lengua inglesa. Establecer las similitudes de los temas tratados y de sus ilustraciones con libros escritos en español y motivar a los niños para que adivinen qué temas tratan para motivarles en el uso habitual de obras en un segundo idioma. A continuación, leer en voz alta alguno de estos libros y traducirles directamente su contenido.
- Usar un diccionario ilustrado para niños español-inglés y aprender el significado de algunos de los términos consultados.
- Establecer la lista de los nombres propios de todos los niños y niñas de la clase y, a la derecha, redactar la lista de sus nombres traducidos al inglés. Esta actividad se puede completar con traducciones a otros idiomas relacionados con la comunidad de origen de los alumnos (idiomas autonómicos sobre todo).

- Hacer que cada alumno aprenda una frase, canción o adivinanza en inglés y la recite al resto de sus compañeros. Si es necesario, ayudarlo en la traducción al español para que todos los niños comprendan su significado.
- Dar a cada uno de los personajes que figuran en la penúltima página del libro un nombre propio que haga alusión directa o indirecta a la característica física con la que se le describe en el libro. Intercambiar los nombres sugeridos por todos los niños y elegir uno definitivo para cada personaje colocándolo después en un mural y haciendo referencia al mismo en el transcurso habitual de alguna actividad. En esta actividad se pueden usar nombres ingleses.

Propuestas de actividades secuenciales

ANTES DE LA LECTURA

- Determinar en una lista común para todos los niños los diferentes «defectos» personales observados por ellos mismos. Escribirla en la pizarra y comentarla libremente prestando especial atención a las valoraciones despectivas (si existiesen) para su corrección.
- Reunir las fotografías de no menos de veinte personas de distintas razas y apariencias obtenidas de revistas periódicos u otros medios de comunicación. Mostrarlas en un mural y comentar en asamblea para ver la enorme variedad de las apariencias físicas de los seres humanos y evitar prejuicios.

DURANTE LA LECTURA

- Buscar en un diccionario infantil el significado de las siguientes palabras: *ciego, sordo, mudo, obeso, miope* y aquellas otras que los niños desconozcan a lo largo de su trabajo sobre el libro.
- Crear un catálogo de fotografías de animales que presentan una característica física singular y hacer que los niños descubran su razón evolutiva, por ejemplo: trompa u orejas de elefante, dientes de cocodrilo, cuello de jirafa, piel de hipopótamo, melena de león, púas de erizo, cola de mono, cuernos de toro, pico de cigüeña, coraza de armadillo, palma de pato, patas de avestruz, etcétera.

DESPUÉS DE LA LECTURA

- De forma lo más habitual posible, escuchar en la clase canciones y poemas o visionar películas infantiles en su versión original en lengua inglesa.
- Hacer que aquellos niños capaces de hacerlo lean el texto del libro en español y después en inglés y añadan, en cualquiera de los dos idiomas, nuevos personajes con características físicas particulares que no se hayan reflejado ya en sus páginas. Si esta actividad resulta difícil para los niños, proporcionarles la ayuda necesaria.

RECUERDOS DE MI LIBRO

Título: _____

Autor/a: _____

Ilustrador/a: _____

Colección: _____

Editorial: _____

Lo que me gustó y no me gustó: _____



Temáticas

Autocuidado. Aceptación de las propias características morfológicas y psicológicas.

No discriminación. Hacia personas diferentes. Convivencia con todo tipo de personas y comportamientos adaptados socialmente.

Valores compartidos. Valoración positiva de las diferencias individuales. Empatía. Reconocimiento del valor de las personas por encima de su apariencia física.

Educación ciudadana. Responsabilidad social y personal ante las necesidades de los demás, sobre todos de los discapacitados. Valoración del esfuerzo de superación de las personas afectadas por alguna minusvalía. Igualdad de todos independientemente de las diferencias personales de todo tipo.

Materias

CUENTO

ENTORNO SOCIAL

VALORES

HUMOR

IDIOMAS

Contenidos y propuestas elaborados por 03 BCN Packagers, S. L.

Esta Ficha, en su totalidad, es material reproducible por cualquier medio técnico, para su uso por parte del profesorado en la realización de actividades con sus alumnos, exclusivamente en el ámbito del aula, por autorización expresa de la editorial.

Las direcciones de las páginas web han sido revisadas y actualizadas. Editorial Paraninfo no se hace responsable de las modificaciones que se puedan producir con posterioridad.



www.everest.es

Atención al cliente: (+34) 914 463 350

info@everest.es